

## CIRCULAIRE TECHNIQUE PIÈCES DÉTACHÉES SPARE PARTS TECHNICAL CIRCULARS TECHNISCHE RUNDSCHREIBEN FÜR ERSATZT

CODIFICATION DES ORGANES DES CHASSIS CONCERNÉS  
CODING OF RELATED CHASSIS COMPONENTS  
KODIFIZIERUNG DER BAUGRUPPEN DER BETROFFENEN FAHRGESTELLE

ÉDITION  
EDITION  
AUSGABE **036**

10-207  
10-74-210

N° MODIFICATION  
CHANGE N°  
ANDERUNGS NR.

**00425**

### OBJET :

Nouveaux jons d'ailes.

### MISE EN APPLICATION :

A partir de Février 1973  
CA. Groupe. tous types  
- Cabine standard N° 672489  
- Cabine couchette N° 664672

### BUT :

Amélioration de la protection contre la rouille des chants de tôle des ailes.

### PIECES DETACHEES :

Ancien montage		Désignation	Nouveau montage	
Réf.	Qté		Réf.	Qté
523289	2	Jonc AV. d'aile droite - gauche	_____	
_____		Jonc AV. d'aile droite	524357	1
_____		Jonc AV. d'aile gauche	524459	1
522274	2	Jonc AR. d'aile droite gauche (couchette)	_____	
_____		Jonc AR. d'aile droite (couchette)	524373	1
_____		Jonc AR. d'aile gauche (couchette)	524460	1
522290	2	Jonc AR. d'aile droite gauche (standard)	_____	
_____		Jonc AR. d'aile droite (standard)	524461	1
_____		Jonc AR. d'aile gauche (standard)	524462	1

### APPROVISIONNEMENT :

A épuisement des anciens jons, il faudra commander les nouvelles pièces en fonction du côté à réparer.

N° MODIFICATION  
CHANGE N°  
ANDERUNGS NR.

00425

**SUBJECT :**

*New mudguards nailing strips*

**APPLICATION :**

*From February 1973  
CA. Group. All types  
- Standard cabin N° 672489  
- Berth cabin N° 664672*

**PURPOSE :**

*Rust protection improvement of the mudguard sheet iron edges*

**SPARE PARTS :**

Former assembly		Description	New assembly	
Ref.	Qty		Ref.	Qty
523289	2	Right - left front mudguard strip	_____	_____
_____	_____	Right - front mudguard strip	524357	1
_____	_____	Left - front mudguard strip	524459	1
522274	2	Right - left rear mudguard strip (berth)	_____	_____
_____	_____	Right rear mudguard strip (berth)	524373	1
_____	_____	Left - rear mudguard strip -(berth)	524460	1
522290	2	Right - left rear mudguard strip (standard)	_____	_____
_____	_____	Right rear mudguard strip (standard)	524461	1
_____	_____	Left - rear mudguard strip (standard)	524462	1

**SUPPLY :**

*After exhausting the former strips, it will be necessary to order the new parts according to the side to be repaired.*

**BETREFF :**

*Neue Kotflügelleisten*

**ANWENDUNG :**

*Ab Februar 1973  
CA. Gruppe alle Typen  
- Standardfahrerhaus Nr. 672489  
- Fahrerhaus mit Schlafkabine Nr. 664672*

**ZIEL :**

*Verbesserung des Rostschutzes der Kotflügelblechkanten*

**ERSATZTEILE :**

Bisherige montage		Bezeichnung	Neue montage	
Réf.	Anzahl		Réf.	Anzahl
523289	2	Vordere Kotflügelleiste rechts links	_____	_____
_____	_____	Vordere Kotflügelleiste rechts	524357	1
_____	_____	Vordere Kotflügelleiste links	524459	1
522274	2	Hintere Kotflügelleiste rechts links (Schlafkabine)	_____	_____
_____	_____	Hintere Kotflügelleiste rechts (Schlafkabine)	524373	1
_____	_____	Hintere Kotflügelleiste links (Schlafkabine)	524460	1
522290	2	Hintere Kotflügelleiste rechts links (Standard)	_____	_____
_____	_____	Hintere Kotflügelleiste rechts (Standard)	524461	1
_____	_____	Hintere Kotflügelleiste links (Standard)	524462	1

**VERSORGUNG :** Nach Erschöpfung des Lagerbestandes an alten Kotflügelleisten sind die neuen Teile gemäss der zu reparierenden Seite zu bestellen.